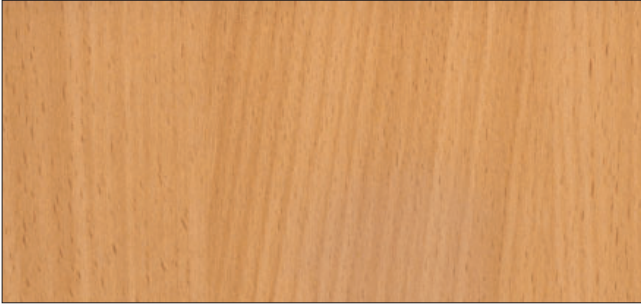


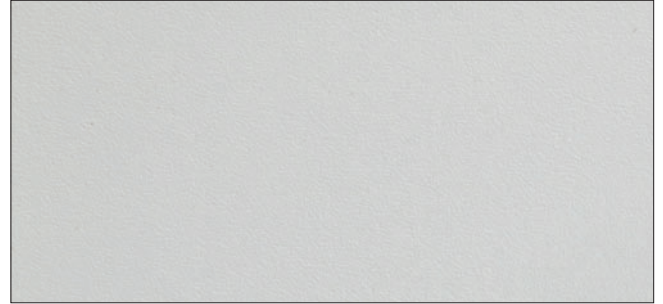


**MELAMINE**

2011



**MLHE**



**MEGR**



**ML72**



**ML73**



# MELAMINE

## MEL Meet-testwaarde - Valeur - Measured value Testnormen - normes - test method

Naam – Nom - Name	Gemelamineerde spaanplaat - Panneau aggloméré mélaminé Laminated chipboard	DIN 53799
Samenstelling – Composition - Composition		
<b>NL</b>	Op de spaanplaat wordt onder hoge druk en hoge temperatuur een melaminefilm geperst. Deze film bestaat uit een basispapier, gedrenkt in melaminehars. Dit papier is al dan niet van een bedrukking voorzien en kan verschillend zijn van gewicht. Een zwaarder papier kan meer hars opnemen, zodat de uiteindelijke melaminelaag ook dikker is. ① Vel decorpapier, geïmpregneerd met melaminehars. ② Spaanplaat. ③ Vel decorpapier, geïmpregneerd met melaminehars.	
<b>FR</b>	Un film de mélamine est appliqué sur le panneau aggloméré à pression et température élevées. Ce film comprend un papier de base trempé dans de la résine de mélamine. Il peut être imprimé ou non et son poids peut varier. Un papier plus lourd peut absorber plus de résine, de sorte que la couche de mélamine est aussi plus épaisse. ① Feuille de papier décoratif, imprégnée de résine de mélamine. ② Panneau aggloméré. ③ Feuille de papier décoratif, imprégnée de résine de mélamine.	
<b>EN</b>	A melamine film is pressed on to the chipboard at high pressure and temperature. This film consists of a paper substrate saturated with melamine resin. This paper may or may not be printed and its weight may vary. A heavier paper can absorb more resin, resulting in a thicker melamine layer. ① Sheet of decorative paper impregnated with melamine resin. ② Chipboard. ③ Sheet of decorative paper impregnated with melamine resin.	
	Slijtvastheid - Résistance à l'usure - Wear resistance	
	Weerstand tegen verbranding door sigaretten - Résistance aux brûlures de cigarette - Cigarette burn resistance	Lichte verkleuring toegelaten - Légère décoloration admise Slight discolouration permissible
	Hete potbodems - Résistance à la chaleur - Hot pan bases	Glansverandering toegelaten - Modification du brillant admise Change in gloss permissible
	Lichtechtheid - Résistance à la lumière - Colourfastness	Klasse 6 - Classe 6 - Class 6 DIN 53387
	Reactie bij brand - Réaction au feu - Reaction to fire	M3
	Vlekkengevoeligheid - Sensibilité aux taches - Susceptibility to staining	<b>NL</b> Bestand tegen inwerking van stoffen klasse 1 (bv witte wijn, bier) en klasse 2 (bv rode wijn, cola, koffie, thee) gedurende min. 16 uren. <b>FR</b> Résiste à la pénétration de liquides de classe 1 (p.ex. vin blanc, bière) et de classe 2 (p.ex. vin rouge, coca, café, thé) pendant au moins 16 heures. <b>EN</b> Resistance to ingraining of class 1 (e.g. white wine, beer) and class 2 (e.g. red wine, cola, coffee, tea) substances for a minimum of 16 hours.

## HPL versus MELAMINE - Le stratifié par rapport au mélaminé - HPL versus MELAMINE

<b>NL</b>	1) Slijtvastheid : HPL heeft een overlay (beschermingslaag), melamine – tenzij vloerkwaliteit – heeft dat niet. 2) Stootvastheid/slagvastheid : HPL heeft een "backing" i.e. een harslaag, melamine niet; het melaminepapier wordt rechtstreeks op de spaanplaat aangebracht. 3) Prijs : HPL is gevoelig duurder dan melamine.
<b>FR</b>	1) Résistance à l'usure : le stratifié comprend une couche de protection, pas le mélaminé (sauf la qualité pour le sol). 2) Résistance aux coups/chocs : le stratifié comprend une couche support en résine, pas le mélaminé ; le papier mélaminé est appliqué directement sur le panneau aggloméré. 3) Prix : le stratifié est sensiblement plus cher que le mélaminé.
<b>EN</b>	1) Wear resistance : HPL has an overlay (protective coating), melamine – unless it is of flooring quality – does not. 2) Shock/impact resistance : HPL has a backing, i.e. a resin layer, melamine does not; melamine paper is applied directly to the chipboard. 3) Price : HPL is significantly more expensive than melamine.

## Onderhoud – Entretien – Care and maintenance

<b>NL</b>	1. Bij lichte vervuiling de panelen reinigen met een zachte vochtige doek. 2. Hardnekkiger vuil verwijderen met warm water en zeep of gangbare reinigingsproducten die geen schuurmiddel of corrosieve bestanddelen bevatten. 3. Vlekken als lak, lijm, inkt, balpen, lippenstift e.d. kunnen over het algemeen verwijderd worden met organische oplosmiddelen in goed geventileerde ruimten en met de voorzorgsmaatregelen voor gebruik (bijvoorbeeld alcohol, aceton, trichloroethyleen, nitro-oplosmiddelen, benzine/benzène). Bij hardnekkige lijm- of verfesten dient de leverancier van het product geraadpleegd te worden voor de meest geschikte oplosmiddelen. Gecondenseerde harsresten (ureum-lijmen, melamine, fenol), reactie-lijmen (epoxy, onverzadigde polyester, polyurethaan...) kunnen in verharde staat niet meer verwijderd worden. Daarom dient voor de verharding ingegrepen te worden. Na behandelings met oplosmiddelen kunnen kringen ontstaan die verwijderd worden met normale ammoniak-reinigingsmiddelen (Glassex ed.). Bepaalde oplosmiddelen zijn licht ontvlambaar of in hoge mate schadelijk voor de gezondheid; werk dus bij geopende ramen. 4. Paraffine- en wasresten moeten eerst mechanisch verwijderd worden, zonder het oppervlak te beschadigen. De laatste resten kunnen met een warm strijkijzer en tussenliggend absorberend papier verwijderd worden. Poetsmiddelen op basis van silicone dienen niet voor het oppervlak van INTEGRALE (H.P.L.) panelen gebruikt te worden.
<b>FR</b>	1. En cas de légères salissures, nettoyer les panneaux avec un linge doux humide. 2. Les taches plus tenaces peuvent être éliminées avec de l'eau chaude et du savon ou des détergents courants ne contenant pas de produits abrasifs ou corrosifs. 3. Les taches d'email, de colle, d'encre, de stylo à bille, de rouge à lèvres, etc. peuvent en général être éliminées à l'aide de solvants organiques dans des locaux bien ventilés et suivant les précautions d'usage (par exemple alcool, acétone, trichloroéthylène, solutions nitriques, essence/benzène). Pour les taches de colle ou de peinture tenaces, il faut consulter le fournisseur du produit pour connaître le solvant le plus approprié. Les restes de résine condensés (colle à l'urée, mélamine, phénol), les colles de réaction (époxy, polyester insaturé, le polyuréthane...) ne peuvent plus être éliminés à l'état durci. C'est pourquoi il faut agir avant le durcissement. Le nettoyage avec des solvants peut faire apparaître des auréoles qui s'éliminent avec les nettoyants courants à l'ammoniac (Glassex, etc.). Certains solvants sont légèrement inflammables et très nocifs pour la santé, veillez toujours à bien ventiler le local. 4. Les traces de paraffine et de cire doivent d'abord être éliminées mécaniquement en veillant à ne pas endommager la surface. Les dernières traces peuvent être éliminées avec un fer à repasser chaud appliqué sur un papier buvard. Les nettoyants à base de silicone ne conviennent pas pour la surface des panneaux INTEGRALE (stratifié).
<b>EN</b>	1. Clean off minor soiling from panels with a soft moist cloth. 2. Clean tough soiling with hot water and soap or household cleaners which do not contain abrasive or corrosive agents. 3. Stains such as paint, glue, ink, biro, lipstick and the like can generally be removed with organic solvents in well ventilated rooms, taking the appropriate precautions for use (e.g. alcohol, acetone, trichloroethylene, nitro-solvents, petrol/benzene). For tough glue or paint residues, the manufacturer should be consulted for the most suitable solvents. Condensed resin residues (urea adhesives, melamine, phenol), reaction adhesives (epoxy, unsaturated polyester, polyurethane, etc.) can no longer be removed in their cured state. Action must therefore be taken before they cure. Rings may occur after treatment with solvents which can be removed with normal ammonia-based cleaners (Glass sprays, etc.). Certain solvents are mildly inflammable or highly hazardous to health : work should therefore be done with windows open. 4. Paraffin and wax residues require to be removed by mechanical means first, without damaging the surface. The final remains can be removed with a hot iron with blotting paper placed in between. Silicone-based polishes are not to be used for the surfaces of INTEGRALE (HPL) panels.